

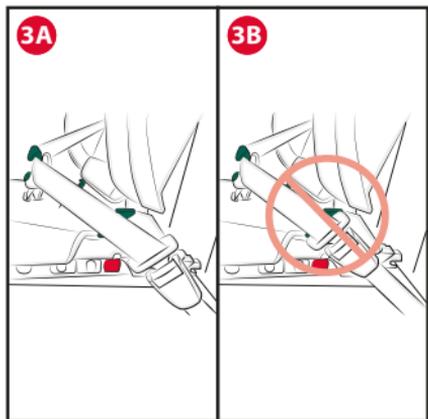
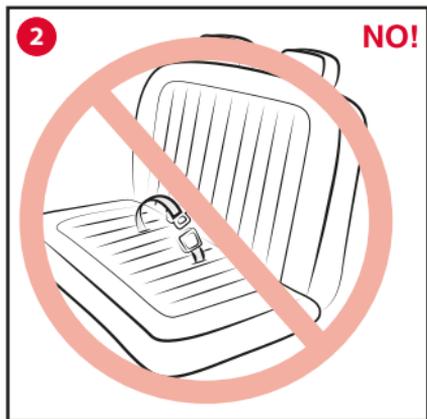
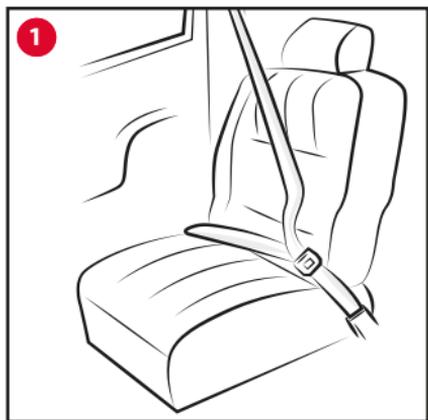
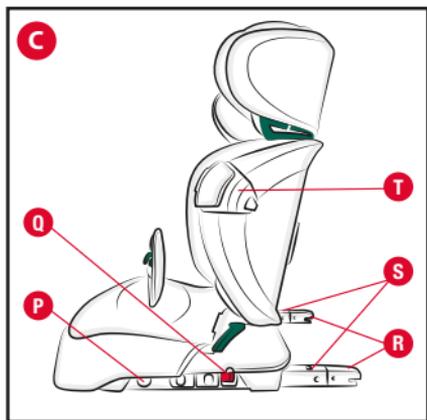
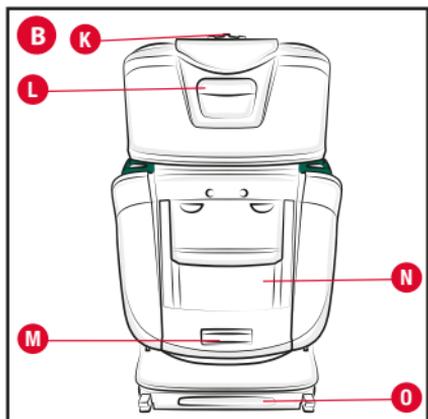
# Fold & Go & i-Size

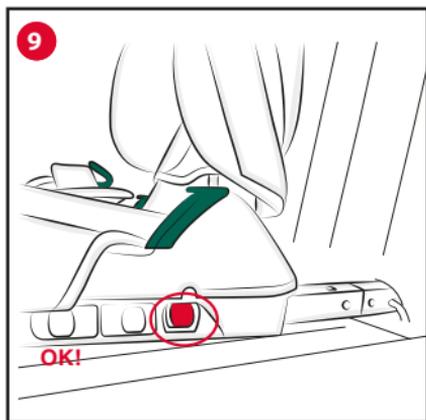
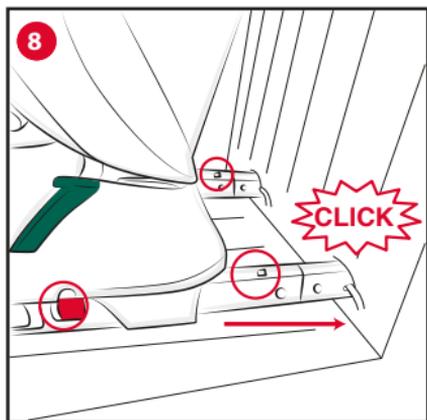
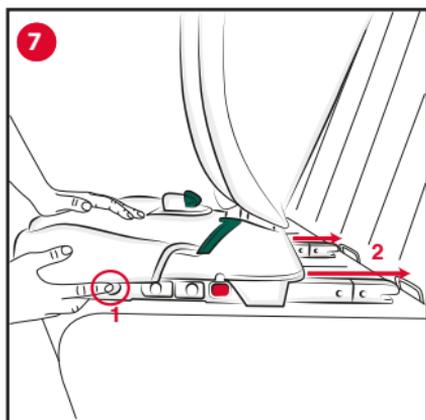
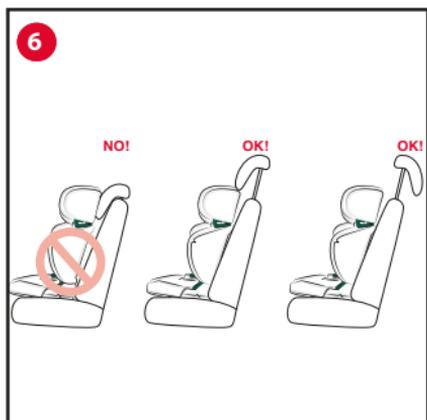
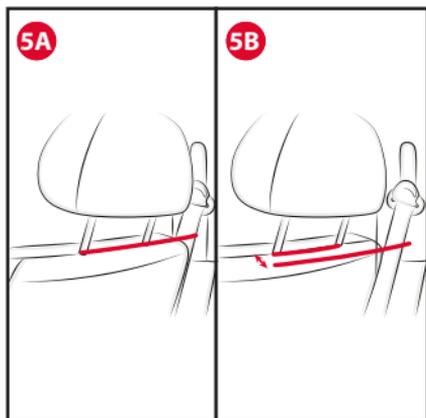


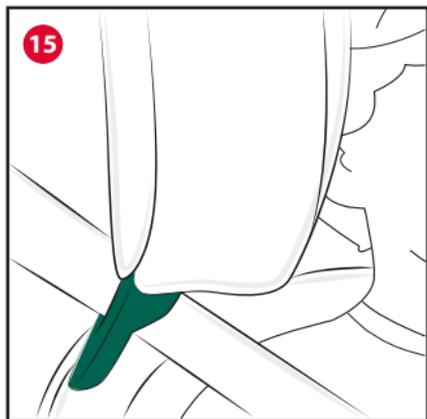
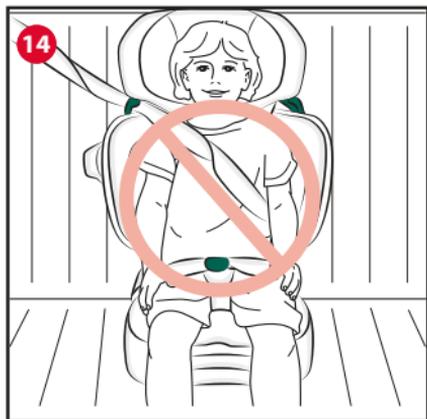
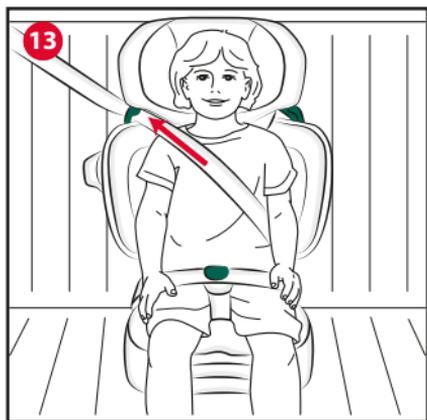
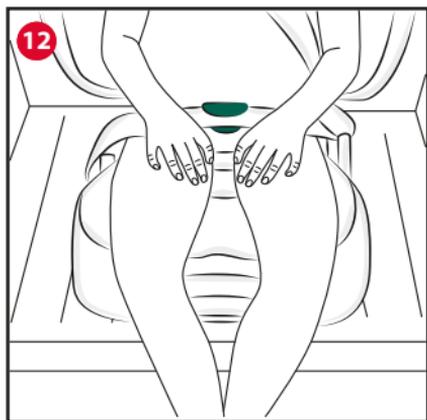
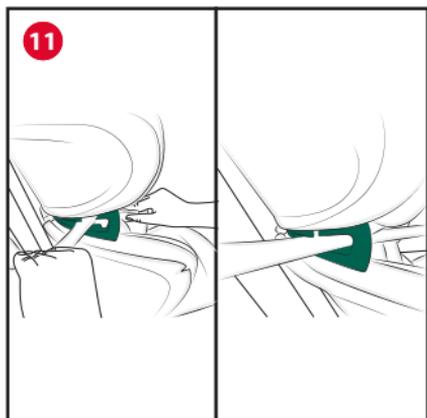
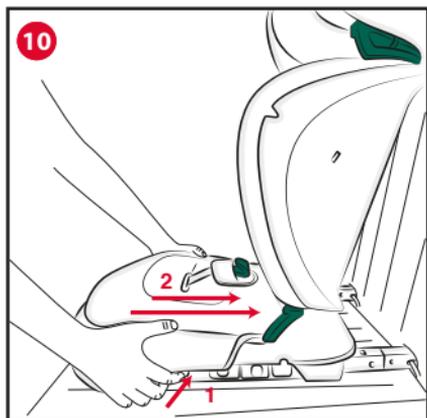
- Istruzioni D'uso
- Mode D'emploi
- Gebrauchsanleitung
- Instructions
- Instrucciones De Uso
- Instruções De Utilização
- Gebruiksaanwijzing
- Kullanım Bilgileri
- Bruksanvisning
- Οδηγίες Χρήσης
- Upute Za Uporabu

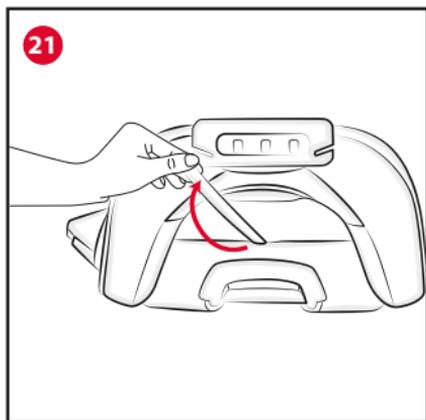
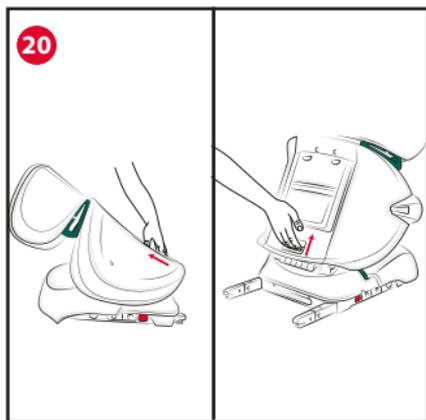
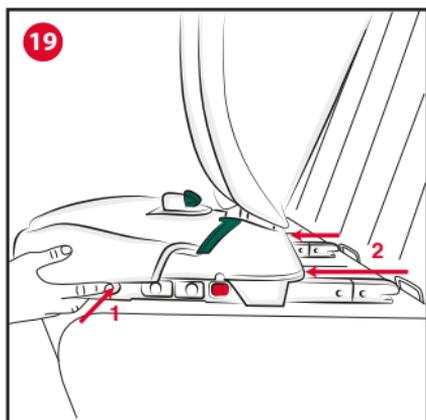
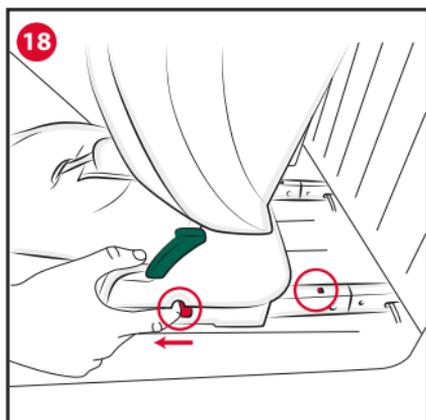
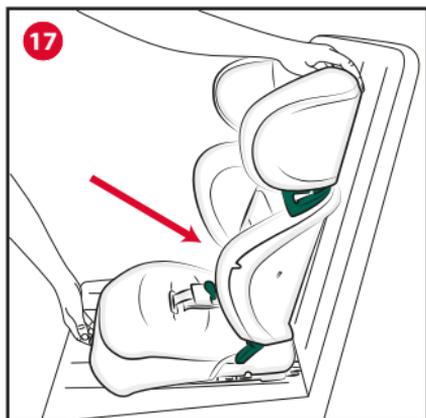
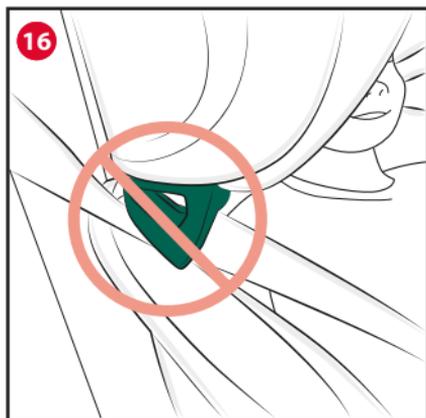
- Navodila Za Uporabo
- Návod K Použití
- Návod K Použití
- Instrukcja Sposobu Użycia
- Használati Utasítás
- Instrucțiuni De Folosință
- Инструкция По Эксплуатации
- تعليمات الإستعمال
- Інструкція з використання
- Упътване За Потребителя

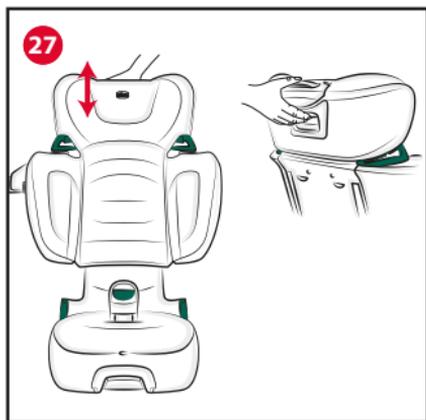
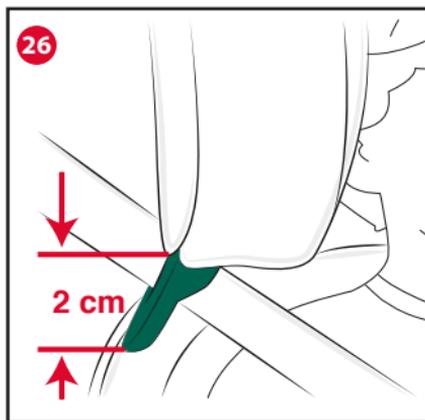
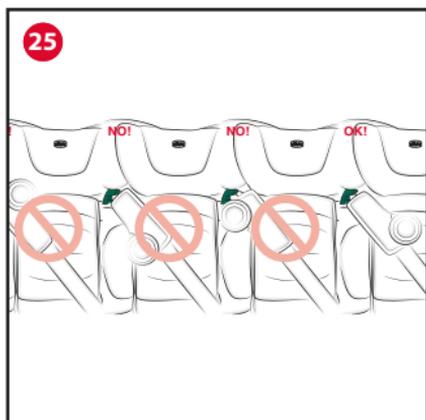
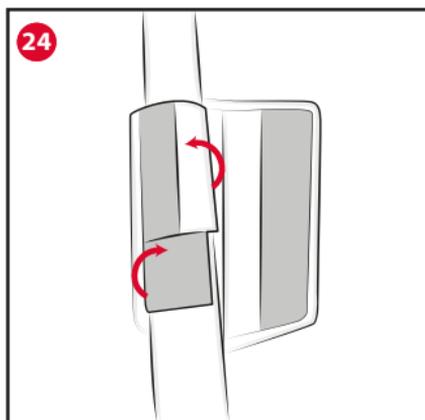
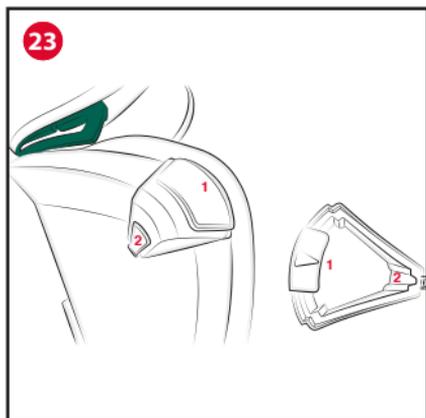
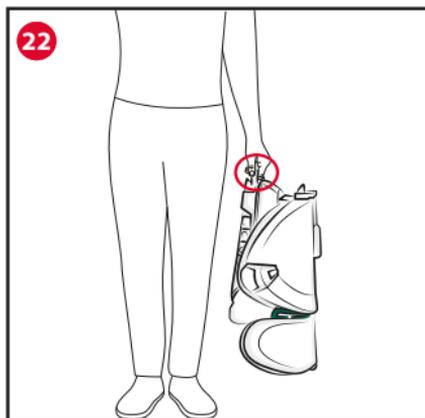


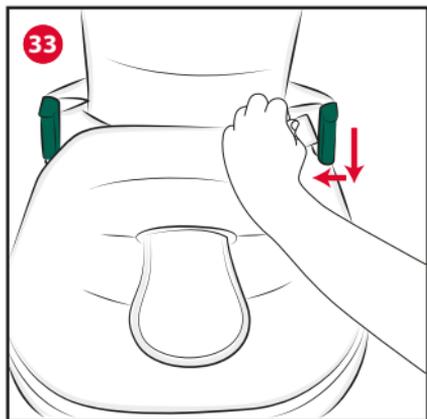
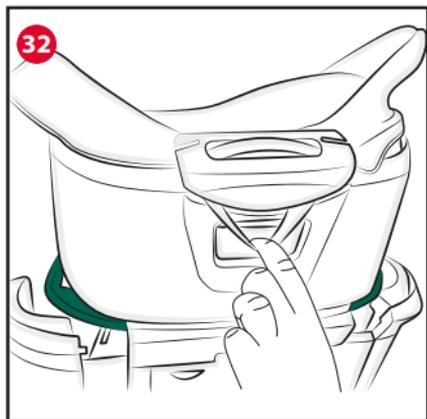
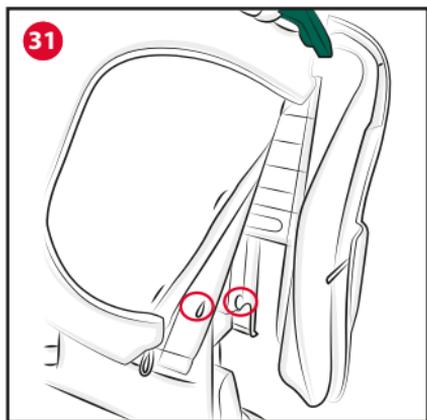
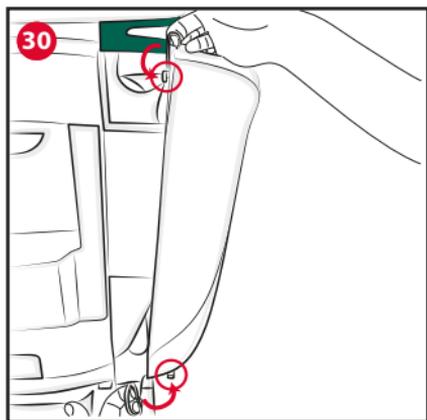
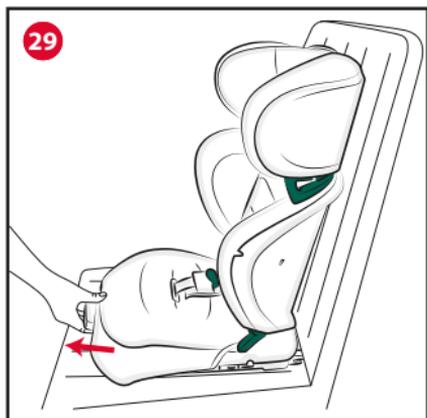
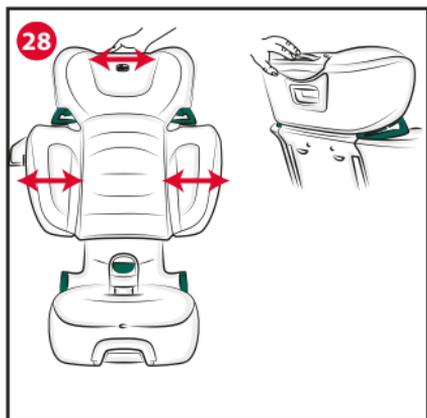


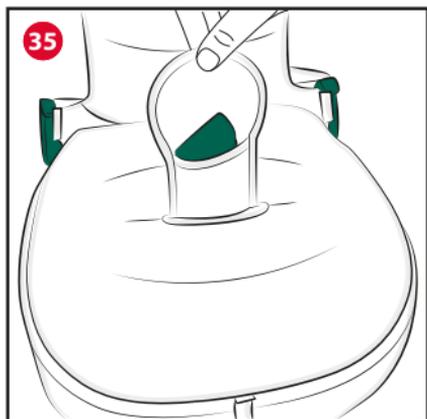
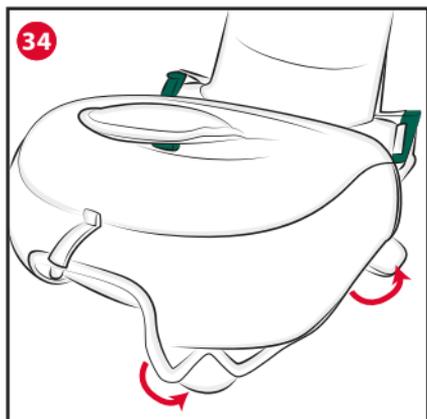












# ES INSTRUCCIONES DE USO

FOLD&GO I-SIZE (100-150 cm)

**IMPORTANTE: ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, LEA ATENTA Y COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EVITAR PELIGROS DURANTE EL USO Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. PARA NO PONER EN PELIGRO LA SEGURIDAD DE SU NIÑO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.**

**¡ADVERTENCIA! ANTES DEL USO, quite y elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que formen parte del embalaje del producto o, en cualquier caso, manténgalos fuera del alcance de los niños. Se recomienda eliminar estos elementos mediante recogida selectiva de residuos, conforme a las leyes vigentes.**

## ÍNDICE:

### 1. INTRODUCCIÓN

- 1.1. Advertencias
- 1.2. Características del producto
- 1.3. Descripción de los componentes
- 1.4. Limitaciones y requisitos para el uso relativos al producto y al asiento del automóvil

### 2. INSTALACIÓN DE LA SILLA EN EL AUTOMÓVIL

- 2.1. Instalación de la silla con cinturones de seguridad y conectores rígidos Isofix
- 2.2. Instalación de la silla con cinturones de seguridad

### 3. DESINSTALACIÓN DE LA SILLA

### 4. CIERRE Y TRANSPORTE DE LA SILLA

### 5. INSTALACIÓN Y DESINSTALACIÓN DEL SIDE SAFETY SYSTEM

### 6. INSTALACIÓN DEL SAFE PAD

### 7. OPERACIONES ADICIONALES

- 7.1. Regulación de la altura del respaldo
- 7.2. Regulación de la anchura del respaldo
- 7.3. Regulación de la inclinación del respaldo/asiento
- 7.4. Cómo quitar la funda al respaldo/asiento
- 7.5. Mantenimiento y limpieza de la funda

## ADVERTENCIAS

- Cada país establece leyes y reglamentos diferentes en materia de seguridad para el transporte de niños en automóvil. Por este motivo, es recomendable contactar con las autoridades locales para obtener más información.
- Las operaciones de regulación de la silla de auto deben ser realizadas únicamente por un adulto.
- No permita que el producto se utilice si no se han leído las instrucciones.
- El riesgo de lesiones graves al niño, no solamente en caso de accidente sino en otras circunstancias (por ejemplo, frenadas bruscas, etc.), aumenta si no se siguen estrictamente las instrucciones de este manual.
- Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas: detrás del respaldo de la silla hay un bolsillo en el que debe guardarse el manual de uso.
- Este producto está pensado para ser utilizado únicamente como silla para automóvil y no está destinado a ser utilizado en la casa.
- La empresa Artsana no asume responsabilidad alguna por el uso incorrecto del producto y por usos diferentes de aquellos indicados en estas instrucciones.
- Ninguna silla de auto puede garantizar la seguridad total del niño en caso de accidente, pero su uso reduce el riesgo de lesiones graves si se presenta.
- Transporte al niño utilizando siempre la silla de auto instalada correctamente, incluso en trayectos cortos; de no hacerlo se pone en riesgo su seguridad. Compruebe especialmente que el cinturón esté bien tensado, que no esté torcido ni colocado de modo incorrecto.
- Después de un accidente, incluso leve, o de una caída accidental, la silla podría sufrir daños no siempre detectables a simple vista: por lo tanto es necesario sustituirla.
- No utilice sillas de segunda mano: podrían haber sufrido daños estructurales no visibles a simple vista, pero capaces de comprometer la seguridad del producto.
- No utilice una silla que esté dañada, deformada, excesivamente gastada o con partes incompletas: podría haber perdido sus características originales de seguridad.
- No modifique ni incorpore partes adicionales al

producto sin la aprobación del fabricante.

- No instale en esta silla accesorios, piezas de repuesto o componentes que no hayan sido suministrados y aprobados por el fabricante.
- No utilice elementos de espesor, como, por ejemplo, almohadas o mantas para elevar la silla del asiento del vehículo, ni para que el niño quede más alto en la silla: en caso de accidente, la silla podría no funcionar correctamente.
- Compruebe que no hay objetos entre el niño y la silla (por ejemplo, bolsos, mochilas), entre la silla y el asiento, o entre la silla y la puerta.
- Compruebe que los asientos del vehículo (plegables, abatibles o giratorios) estén bien enganchados.
- Asegúrese de que no se transporten objetos ni equipajes sin fijarlos o colocarlos de forma segura, sobre todo en la parte trasera del automóvil: en caso de accidente o frenada brusca pueden herir a los pasajeros. No dejar que los demás niños jueguen con componentes y partes de la silla.
- No deje que otros niños jueguen con los componentes y las piezas de la silla.
- Nunca deje al niño solo en el automóvil, ¡puede ser peligroso!
- No transporte a más de un niño a la vez en la silla.
- Asegúrese de que todos los pasajeros del automóvil utilicen el cinturón de seguridad, por su propia seguridad, pero también porque durante el viaje, en caso de accidente o de frenada brusca, podrían golpear al niño.
- **¡ADVERTENCIA!** Al efectuar las operaciones de regulación (del reposacabezas y del respaldo), asegúrese de que las partes móviles de la silla no entren en contacto con el cuerpo del niño.
- Si mientras conduce se hace necesario efectuar operaciones de regulación en la silla o acomodar al niño, detenga el vehículo en un lugar seguro.
- Controle periódicamente que el niño no abra la hebilla de enganche del cinturón de seguridad y que no manipule la silla o partes de la misma.
- No le dé comida al niño durante el viaje, especialmente piruletas, polos u otro tipo de dulces con palito. En caso de accidente o de frenadas bruscas, podría resultar herido.
- Durante los viajes largos, se recomienda realizar

paradas frecuentes: el niño se cansa fácilmente en la silla de auto y necesita moverse. Se recomienda hacer que el niño se suba y se baje por el lado de la acera (ayudándolo).

- No elimine las etiquetas ni las marcas de la funda de la silla, ya que ello podría dañar la funda misma.
- Evite la exposición prolongada de la silla al sol: esto puede provocar cambios en el color de los materiales y los tejidos.
- Si el vehículo ha permanecido detenido bajo el sol, compruebe, antes de acomodar al niño en la silla, que sus diferentes partes no están muy calientes; de ser así, espere a que se enfríen antes de acomodar al niño para evitar quemaduras.

## 1.2 CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Esta silla está homologada para el transporte de niños cuya altura esté comprendida de entre 100 y 150 cm, conforme al reglamento europeo ECE R 129/03.

### AVISO IMPORTANTE

1. Este es un sistema avanzado de retención infantil clasificado como elevador "i-Size". Está homologado, conforme al reglamento n.º 129, para ser utilizado en asientos de vehículos "compatibles con los sistemas i-Size", según lo indica el fabricante del vehículo en el correspondiente manual de usuario. Consulte con el fabricante del sistema de retención infantil o con el revendedor.
2. Fold&Go i-Size se instala en la dirección de marcha con el anclaje Isofix en un automóvil que posea puntos de anclaje Isofix, combinado al cinturón del vehículo de 3 puntos aprobado conforme al reglamento UN/ECE N.º 16 u otro.
3. En caso de que el automóvil no posea anclaje Isofix, Fold&Go i-Size puede instalarse en la dirección de marcha con el cinturón del vehículo de 3 puntos, aprobado conforme al reglamento UN/ECE N.º 16 u otro equivalente.
4. Fold&Go i-Size está homologado para niños cuya altura esté comprendida entre 100 y 150 cm, instalado en la dirección de marcha.
5. Cuando se utiliza para niños con altura entre 135 y 150 cm, Fold&Go i-Size podría no ser

apto para todos los automóviles, sobre todo para automóviles con el techo más bajo a los lados.

### 1.3 DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

#### Figura A

- A. Reposacabezas
- B. Guía del cinturón diagonal
- C. Respaldo
- D. Aletas laterales
- E. Asiento
- F. Guía del cinturón abdominal
- G. Posicionador del cinturón
- H. Safe Pad
- I. Palanca de regulación de la inclinación
- J. Cinta de bloqueo del respaldo (para cerrar la silla)

#### Figura B

- K. Rueda para regular la anchura del respaldo
- L. Palanca para regular la altura del respaldo
- M. Palanca de desbloqueo del respaldo
- N. Bolsillo trasero para el libro de instrucciones
- O. Asa para el transporte

#### Figura C

- P. Botón para extraer los conectores Isofix
- Q. Botón del sistema de desenganche de los conectores Isofix
- R. Conectores Isofix
- S. Indicadores de los conectores Isofix
- T. Side Safety System

### 1.4 LIMITACIONES Y REQUISITOS DE USO RELATIVOS AL PRODUCTO Y AL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL

**¡ADVERTENCIA!** Respetar estrictamente las siguientes limitaciones y requisitos para el uso relativos al producto y al asiento del automóvil: de lo contrario, la seguridad no puede garantizarse.

- La altura del niño debe estar comprendida entre 100 y 150 cm.
- El asiento del automóvil debe estar provisto de cinturón de seguridad de 3 puntos, estático o con enrollador, homologado a tenor del Reglamento UN/ECE N°16 u otros estándares equivalentes (Fig. 1 - Fig. 2).

**¡ADVERTENCIA!** En caso de utilizarse en vehículos provistos de cinturones de seguridad tra-

seros con airbag integrado (cinturones inflables), deben seguirse las instrucciones del manual de instrucciones del fabricante del automóvil.

- Puede suceder que la hebilla del cinturón de seguridad del automóvil sea demasiado larga y que sobrepase la altura prevista, en la parte inferior del asiento (Fig. 3A-3B). En este caso, la silla no deberá fijarse en ese asiento sino instalarse en otro que no presente dicho problema. Para más información sobre este aspecto, contacte con la casa productora del automóvil.
- La silla puede instalarse en el asiento delantero del lado del pasajero o en uno cualquiera de los asientos traseros, y siempre debe colocarse en el sentido de la marcha. No utilizar nunca esta silla en asientos dirigidos lateralmente u opuestos al sentido de marcha (Fig. 4).

**¡ADVERTENCIA!** Sobre la base de las estadísticas sobre accidentes, en general, los asientos traseros del automóvil son más seguros que los delanteros: por tanto, se recomienda instalar la silla en los asientos traseros. En particular, el asiento más seguro es el central trasero, si está equipado con cinturón de 3 puntos: en este caso, se recomienda posicionar la silla en el asiento central trasero. Si la silla se coloca en el asiento delantero, para garantizar más seguridad, se recomienda retroceder lo más posible el asiento compatiblemente con la presencia de otros pasajeros en el asiento trasero y regular el respaldo en la posición lo más vertical posible. Si el automóvil tiene sistema de regulación de la altura del cinturón, el mismo debe fijarse en la posición más baja. Asimismo, compruebe que la posición del regulador del cinturón sea detrás (o bien, alineada) del respaldo del asiento del automóvil (Fig. 5A-5B). Si el asiento delantero está equipado con airbag delantero, no se aconseja instalar la silla en este asiento. En caso de instalarse en uno de los asientos protegidos con airbag, consulte el manual de instrucciones del automóvil.

## 2. INSTALACIÓN DE LA SILLA EN EL AUTOMÓVIL

### 2.1 INSTALACIÓN DE LA SILLA CON CINTURONES DE SEGURIDAD Y CONECTORES RÍGIDOS ISOFIX

**¡ADVERTENCIA!** Estas instrucciones se refieren, tanto las explicaciones como los dibujos, a la

instalación de una silla en el asiento trasero, lado derecho. Para instalarlo en otras posiciones debe seguirse la misma secuencia de operaciones.

**¡ADVERTENCIA!** Antes de instalar la silla con los conectores Isofix, compruebe que la silla esté en posición vertical, no reclinada.

**¡ADVERTENCIA!** Compruebe que el reposacabezas del asiento no interfiera con el reposacabezas de la silla: no debe empujarlo hacia adelante (Fig.6). De lo contrario, quite el reposacabezas del asiento del automóvil. Recuerde volver a colocar el reposacabezas del asiento del automóvil al desmontar la silla para que el asiento sea utilizado por un pasajero.

1. Extraiga los conectores Isofix (R) manteniendo presionado el botón (P) (Fig. 7).
2. Enganche los dos conectores rígidos (R) a los respectivos puntos de anclaje ISOFIX situados en el asiento del automóvil, entre el respaldo y el asiento (Fig. 8).

**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que el enganche se haya producido de modo correcto, comprobando que los dos indicadores (S) muestran el color verde (Fig. 9).

3. Empuje con fuerza la silla contra el respaldo del automóvil, manteniendo presionado el botón (P), para asegurarse de que la silla quede bien adherida al respaldo del asiento del automóvil (Fig. 10).

**¡ADVERTENCIA!** La parte posterior de la silla debe quedar perfectamente apoyada en el asiento.

4. Siente al niño con la espalda bien apoyada en el respaldo de la silla. Revise la altura del respaldo (véase la sección "7.1 REGULACIÓN DE LA ALTURA DEL RESPALDO"). Revise la anchura del respaldo (véase la sección "7.2 REGULACIÓN DE LA ANCHURA DEL RESPALDO").
5. Introduzca la correa diagonal del cinturón del automóvil en la guía del cinturón diagonal (B) (Fig. 11).
6. Enganche el cinturón de seguridad del automóvil haciendo pasar la correa abdominal por el Posicionador del cinturón (G) (Fig. 12).
7. Tire de la correa diagonal del cinturón del automóvil hacia arriba, para que todo el cinturón quede tensado y bien pegado al tórax y a las piernas del niño (sin apretar demasiado) (Fig. 13).

**¡ADVERTENCIA!** Compruebe que el cinturón del automóvil ha quedado bien tensado.

**¡ADVERTENCIA!** Controle que el cinturón del automóvil no ha quedado torcido (Fig. 14).

**¡ADVERTENCIA!** Compruebe que el cinturón diagonal ha quedado bien apoyado sobre el hombro del niño (Fig. 15) y que no ejerce presión en el cuello; de ser necesario, ajuste la altura del respaldo (véase la sección "7.1 REGULACIÓN DE LA ALTURA DEL RESPALDO").

**¡ADVERTENCIA!** Asimismo, compruebe que la posición del regulador del cinturón sea detrás (o bien, alineada) del respaldo del asiento del automóvil (Fig. 5A-5B).

**¡ADVERTENCIA!** ¡El cinturón del automóvil nunca debe colocarse en una posición diferente de las que se indican en este manual de instrucciones! (Fig. 16)

**¡ADVERTENCIA!** Cuando no se está transportando al niño, la silla siempre debe dejarse enganchada con los conectores Isofix, o bien, debe guardarse en el maletero. De hecho, una silla sin sujetar puede representar un peligro para los pasajeros en caso de accidente o de frenado brusco.

Para retirar al niño de la silla basta desenganchar la hebilla del cinturón del automóvil, sujetando el cinturón mientras se enrolla.

## 2.2 INSTALACIÓN DE LA SILLA CON CINTURONES DE SEGURIDAD

**¡ADVERTENCIA!** Estas instrucciones se refieren, tanto las explicaciones como los dibujos, a la instalación de una silla en el asiento trasero, lado derecho. Para instalarlo en otras posiciones debe seguirse la misma secuencia de operaciones.

**¡ADVERTENCIA!** La silla DEBE instalarse SIEMPRE con el cinturón de seguridad del automóvil.

**¡ADVERTENCIA!** Compruebe que el reposacabezas del asiento no interfiera con el reposacabezas de la silla: no debe empujarlo hacia adelante (Fig.6). De lo contrario, quite el reposacabezas del asiento del automóvil. Recuerde volver a colocar el reposacabezas del asiento del automóvil al desmontar la silla para que el asiento sea utilizado por un pasajero.

1. Coloque la silla, que NO debe estar reclinada, con los conectores NO extraídos, contra el respaldo del automóvil (Fig. 17).

**¡ADVERTENCIA!** La parte posterior de la silla debe quedar perfectamente apoyada en el asiento.

2. Siente al niño con la espalda bien apoyada en el respaldo de la silla. Revise la altura del respaldo (véase la sección "7.1 REGULACIÓN DE LA ALTURA DEL RESPALDO"). Revise la anchura del respaldo (véase la sección "7.2 REGULACIÓN DE LA ANCHURA DEL RESPALDO").
3. Introduzca la correa diagonal del cinturón del automóvil en la guía del cinturón diagonal (B) (Fig. 11).
4. Enganche el cinturón de seguridad del automóvil haciendo pasar la correa abdominal por el Posicionador del cinturón (G) (Fig. 12).
5. Tire de la correa diagonal del cinturón del automóvil hacia arriba, para que todo el cinturón quede tensado y bien pegado al tórax y a las piernas del niño (sin apretar demasiado) (Fig. 13).

**¡ADVERTENCIA!** Compruebe que el cinturón del automóvil ha quedado bien tensado.

**¡ADVERTENCIA!** Controle que el cinturón del automóvil no ha quedado torcido (Fig. 14).

**¡ADVERTENCIA!** Compruebe que el cinturón diagonal ha quedado bien apoyado sobre el hombro del niño (Fig. 15) y que no ejerce presión en el cuello; de ser necesario, ajuste la altura del respaldo (véase la sección "7.1 REGULACIÓN DE LA ALTURA DEL RESPALDO").

**¡ADVERTENCIA!** Asimismo, compruebe que la posición del regulador del cinturón sea detrás (o bien, alineada) del respaldo del asiento del automóvil (Fig. 5A-5B).

**¡ADVERTENCIA!** ¡El cinturón del automóvil nunca debe colocarse en una posición diferente de las que se indican en este manual de instrucciones! (fig. 16).

**¡ADVERTENCIA!** Compruebe que el niño ha quedado bien retenido en la silla, de manera que no se resbale hacia adelante.

**¡ADVERTENCIA!** Compruebe que los conectores rígidos Isofix, no utilizados, no están extraídos.

**¡ADVERTENCIA!** Cuando no se está transportando al niño la silla siempre debe dejarse enganchada con el cinturón de 3 puntos, o bien, debe guardarse en el maletero. De hecho, una silla sin sujetar puede representar un peligro para los pasajeros en caso de accidente o de frenado brusco.

Para retirar al niño de la silla basta desenganchar la hebilla del cinturón del automóvil, sujetando el cinturón mientras se enrolla.

### 3. DESINSTALACIÓN DE LA SILLA

**¡ADVERTENCIA!** Retirar al niño de la silla antes de iniciar la desinstalación.

1. Desenganche el cinturón del automóvil.
2. Extraiga la correa diagonal del cinturón de la guía, sujetándola mientras se enrolla.
3. Si la silla se ha fijado también con los conectores rígidos Isofix, hay que desengancharlos de los anclajes mediante el botón de desenganche (Q).

**¡ADVERTENCIA!** El botón de desenganche (Q) podría no ser accesible, por lo tanto, debe mantenerse presionado el botón de extracción de los conectores Isofix (P) y, al mismo tiempo, tirar de la silla hacia sí para extraer completamente los conectores Isofix.

- Tire de los dos botones rojos (Q) para desenganchar los conectores de los anclajes Isofix correspondientes, del asiento del automóvil (Fig.18), de manera que el indicador quede completamente rojo.

- Empuje los conectores rígidos hacia el interior de la base de la silla, hasta que queden completamente dentro de la base misma, manteniendo presionado uno de los botones (P) (Fig. 19).

### 4. CIERRE Y TRANSPORTE DE LA SILLA

Para transportar la silla de modo fácil, ésta puede compactarse doblando el respaldo sobre el asiento. Para efectuar esta operación, compruebe que el respaldo se encuentre en la posición más baja (véase la sección "7.1 REGULACIÓN DE LA ALTURA DEL RESPALDO").

A este punto, mediante la palanca de desbloqueo del respaldo (M), doble el respaldo sobre el asiento (Fig. 20).

**¡ADVERTENCIA!** Si el respaldo no está completamente abajo, la palanca de desbloqueo del respaldo (M) podría no resultar fácilmente accesible. Para mantener compacta la silla, extraiga la cinta de bloqueo del respaldo (J) de su alojamiento y engánchela en una de las dos ranuras situadas al lado de la rueda de regulación de la anchura del respaldo (K) (Fig. 21).

Para trasladar cómodamente la silla en esta con-

figuración puede utilizarse el asa para el transporte (O) situada en la parte trasera del asiento (Fig. 22).

## 5. INSTALACIÓN Y DESINSTALACIÓN DEL SIDE SAFETY SYSTEM

El Side Safety System (T) es un dispositivo que se instala por el lado de la puerta, para garantizar una mayor protección en caso de impacto lateral. Para instalarlo, introduzca el gancho "1" en el orificio presente en la aleta lateral (D) del lado de la puerta y presione en la zona central hasta enganchar también el extremo "2" a la estructura (Fig. 23).

## 6. INSTALACIÓN DEL SAFE PAD

El Safe Pad (H) es un dispositivo que debe instalarse SIEMPRE en el cinturón de seguridad diagonal, para asegurar una buena protección en caso de impacto.

Para su correcta instalación, el cinturón diagonal debe colocarse debajo de las dos cintas adhesivas del Safe Pad (Fig. 24) y cerrarlo en sí mismo, prestando atención de modo que la pieza circular quede situada entre la barbilla y el tórax del niño (Fig. 25).

**¡ADVERTENCIA!** El Safe Pad debe utilizarse SIEMPRE.

## 7. OPERACIONES ADICIONALES

### 7.1 REGULACIÓN DE LA ALTURA DEL RESPALDO

La altura del respaldo puede ajustarse en 9 posiciones, que permiten una mejor adaptación de la silla a la altura del niño. Debe hacerse de manera que la cabeza del niño quede bien sujeta y que el cinturón diagonal del automóvil quede apoyado correctamente sobre su hombro. Al realizar el ajuste de la altura del respaldo, compruebe que la guía del cinturón diagonal (B) quede ubicada encima el hombro, a una distancia máxima de 2 cm (Fig. 26).

Para efectuar la regulación:

1. Presione con una mano la palanca de regulación de la altura del respaldo (L), situada en la parte trasera del reposacabezas, y suba/baje el respaldo para adaptarlo a la altura de los hombros del niño (Fig. 27).
2. Suelte la palanca y compruebe que se ha fijado en la posición que se desea.

### 7.2 REGULACIÓN DE LA ANCHURA DEL RESPALDO

La anchura del respaldo puede ajustarse, lo que permite una mejor adaptación de la silla al tamaño del niño. Para regular, mantener presionada con una mano la palanca de regulación de altura del respaldo (L) situada en la parte posterior del apoyacabezas y al mismo tiempo mover la rueda de regulación del ancho del respaldo (K) visible sobre el apoyacabezas (fig. 28).

Después de efectuar la regulación de la anchura del respaldo, compruebe que se ha enganchado en la posición que se desea.

### 7.3 REGULACIÓN DE LA INCLINACIÓN DEL RESPALDO/ASIENTO

La silla puede reclinarse, por medio de la palanca de regulación de la inclinación (I). La silla de auto contempla la posibilidad de reclinarse el respaldo/asiento en 4 posiciones, para que el niño pueda viajar en la posición que le resulte más cómoda. Para efectuar las operaciones de regulación de la manera más fácil se recomienda retirar al niño de la silla; en caso contrario, la operación resultará más difícil. Para volver a colocar la silla en la posición vertical, accione la palanca de regulación de la inclinación (I) y empuje el asiento hacia el respaldo del asiento del automóvil (Fig. 29).

**¡ADVERTENCIA!** Después de regular la inclinación, compruebe que los cinturones del automóvil están bien tensados y, como máximo, 2 cm por encima del hombro del niño (Fig. 26).

### 7.4 CÓMO QUITAR LA FUNDA DEL RESPALDO/ASIENTO

El revestimiento de la silla de auto puede quitarse completamente y lavarse. Coloque el respaldo completamente alzado (C) y extienda las aletas laterales (D).

## RESPALDO

1. Desenganche los ojales elásticos de los respectivos ganchos situados en la parte superior e inferior de las aletas laterales (Fig. 30) y retire la funda de las aletas.
2. Ahora quite la funda de la parte central del respaldo, sacando los ojales de los pernos derecho e izquierdo (Fig. 31).
3. Complete la operación quitando la funda des-

de abajo hacia arriba, por el reposacabezas, prestando atención al elástico de sujeción en la parte trasera del respaldo (Fig. 32).

## ASIENTO

1. Quite la funda al asiento, extrayendo las piezas de plástico de las guías de los cinturones derecho e izquierdo (Fig. 33).
2. Suelte las aletas de plástico de debajo del asiento (Fig. 34).
3. Extraiga la funda del asiento por el Posicionador del cinturón (Fig. 35).

Para volver a colocar la funda en la silla de auto siga los pasos en orden inverso, siguiendo las instrucciones que se expusieron anteriormente.

## 7.5 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DE LA FUNDA

Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser realizadas únicamente por un adulto.

### LIMPIEZA DE LA FUNDA

La funda de la silla puede quitarse completamente y lavarse. Para el lavado, observe las instrucciones que se indican en la etiqueta de la funda:



Lavado en lavadora a 30 °C



No usar lejía



No secar en secadora



No planchar



No lavar en seco

### • Nunca utilice detergentes abrasivos ni disolventes.

- No centrifugue la funda y déjela secando sin retorcerla.

La funda puede ser sustituida únicamente por un repuesto aprobado por el fabricante puesto que constituye parte integrante de la silla y, por tanto, un elemento de seguridad.

**¡ADVERTENCIA!** La silla no debe ser utilizada nunca sin la funda para no poner en riesgo la seguridad del niño.

## LIMPIEZA DE LAS PARTES DE PLÁSTICO

Limpie las piezas de plástico empleando únicamente un paño humedecido con agua o con un detergente neutro. No utilice detergentes abrasivos ni disolventes. Las partes móviles de la silla no deben ser lubricadas.

## CONTROL DE LA INTEGRIDAD DE LOS COMPONENTES

Se recomienda comprobar regularmente la integridad y el estado de desgaste de los siguientes componentes:

- funda: Compruebe que el acolchado no se salga por las costuras, y que las costuras estén intactas y sin daños.
- piezas de plástico: revise el estado de desgaste de todas las piezas de plástico, las cuales no deben presentar signos visibles de daños o desteñido.

**¡ADVERTENCIA!** En el caso de que la silla resultara deformada o fuertemente desgastada, será necesario sustituirla: podría haber perdido sus características originales de seguridad.

## ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

Cuando no esté instalada en el automóvil, se recomienda guardar la silla en un lugar seco, alejada de fuentes de calor y protegida del polvo, la humedad y la luz solar directa.

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Al final de la vida útil de la silla, suspenda su uso y deposítela en un punto de recogida de residuos adecuado. A efectos del respeto y la protección del medio ambiente, se deben separar los distintos tipos de residuos según establecen las normativas vigentes en el país de uso.

## GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones. Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales. Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

- I** ARTSANA S. P. A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate – Como – Italia  
800-188 898  
www.CHICCO.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.  
17/19 Avenue De La Metallurgie  
93210 Saint Denis La Plaine - France  
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)  
www.CHICCO.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH  
Borsigstrasse 1-3  
D-63128 Dietzenbach-Deutschland  
+49 6074 4950  
www.CHICCO.de
- GB** ARTSANA UK Ltd.  
2nd Floor  
1 Imperial Place  
Maxwell Road  
Borehamwood  
Hertfordshire - WD6 1JN  
01623 750870 (office hours)  
www.CHICCO.uk.com
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.  
C/Industria 10  
Pol. Industrial Urtinsa  
Apartado De Correos 212 - E  
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain  
902 117 093  
www.CHICCO.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.  
Rua Humberto Madeira, 9  
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal  
21 434 78 00  
800 20 19 77  
www.CHICCO.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.  
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever  
Belgium  
+32 23008240  
www.CHICCO.be
- TR** İthalatçı firma:  
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.  
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12  
Ataşehir İSTANBUL  
Tel: 0 216 570 30 30  
Üretici Firma: Artsana S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy  
Tel: (+39) 031 382 111  
Yetkili Servis:  
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.  
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane  
İSTANBUL  
Tel: 0 212 570 30 78
- PL** ARTSANA POLAND Sp.z o.o.  
Ul. Polczyńska 31 A  
01-377 Warszawa  
+48 22 290 59 90  
www.CHICCO.pl
- RUS** ООО "Артсана Рус"  
Россия 125009 Москва,  
Детярный переулок, д.4, стр.1.  
тел/факс (+7 495) 662 30 27  
www.CHICCO.ru  
часы работы: 9.30-18.00  
(время московское)
- CH** ARTSANA SUISSE S.A  
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b  
6928 Manno (TI)-Svizzera  
+41 (0)91 935 50 80  
www.CHICCO.ch
- BR** ARTSANA BRASIL LTDA.  
Av. Comendador Aladino Selmi  
4630 – Galpões 06 e 07 – Vila San Martin  
Campinas – SP  
CEP: 13069-096  
+55 11 2246-2100  
www.CHICCO.com.br
- MX** ARTSANA MEXICO S.A  
Dec V. Ruben Dario 1015  
Colonia Lomas De Proviencia 44647  
Guadalajara, Jalisco-Mexico  
01800 702 8983  
www.CHICCO.com.mx
- AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.  
Uruguay 4501  
Victoria Cp(1644)  
San Fernando- Buenos Aires-Argentina  
0810-888-2442  
www.CHICCO.com.ar
- IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,  
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,  
Golf Course Road, Sector 54  
Gurgaon – 122002 - Haryana, India  
(+91)(124)(4964500)  
www.CHICCO.in
-  ARTSANA S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111  
Fax (+39) 031 382 400  
www.CHICCO.com

